

D7524A HP Power Protection Device

Installation Guide

Installationshandbuch

Guide d'installation

Guía de Instalación
Léase esto primero

Guida di installazione

www.hp.com/go/pcaccessories



Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

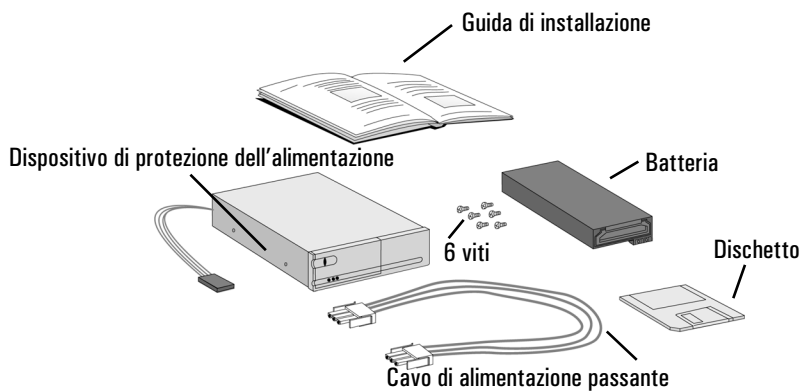
Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi registrati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

Hewlett-Packard France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France
© 1999 Hewlett-Packard Company



Installazione del dispositivo di protezione dell'alimentazione

Prima dell'installazione

Congratulazioni per aver acquistato un Dispositivo di protezione dell'alimentazione HP (Power Protection Device), progettato per garantire al PC una fonte di alimentazione costante disponibile anche in caso di interruzione della corrente. Le brevi interruzioni di corrente non potranno così danneggiare il PC (ma solo oscurare lo schermo per qualche secondo).

In caso di interruzioni più lunghe, il Dispositivo di protezione dell'alimentazione HP fa sì che il computer riceva un'alimentazione sufficiente a consentire la memorizzazione dei dati in corso di elaborazione e la chiusura in sicurezza della sessione di lavoro. Al ritorno della corrente e al riavvio del PC, tutte le impostazioni, le finestre e le applicazioni ricompariranno nelle condizioni esistenti prima dell'interruzione.

Importanti informazioni per l'utente

Il Dispositivo di protezione dell'alimentazione contiene una batteria, che deve essere manipolata secondo le norme elettriche e, una volta esaurito il proprio ciclo di vita, deve essere smaltita nel rispetto dell'ambiente (la batteria usa celle NiMH e non contiene cadmio). HP può aiutare l'utente in questa fase e può fornirgli una nuova batteria per assicurare la continuità nell'uso di questo dispositivo.

Piattaforme supportate

Questo manuale contiene istruzioni per l'installazione e la configurazione del dispositivo per i seguenti sistemi operativi supportati da HP:

- Windows 2000

Per sapere su quali PC è possibile installare il Dispositivo di protezione dell'alimentazione HP, visitare il sito Web HP

www.hp.com/go/pcaccessories

ATTENZIONE Per la propria incolumità, non togliere il coperchio dal PC senza aver prima staccato il cavo di alimentazione dalla presa e tutti i cavi di telecomunicazione dalla rete. Se al PC è collegato un dispositivo di protezione, spegnere il computer con il pulsante di accensione e poi staccare il cavo dalla presa. Staccare il dispositivo di protezione prima di qualsiasi intervento di manutenzione e rimettere sempre il coperchio prima di riaccendere il PC.

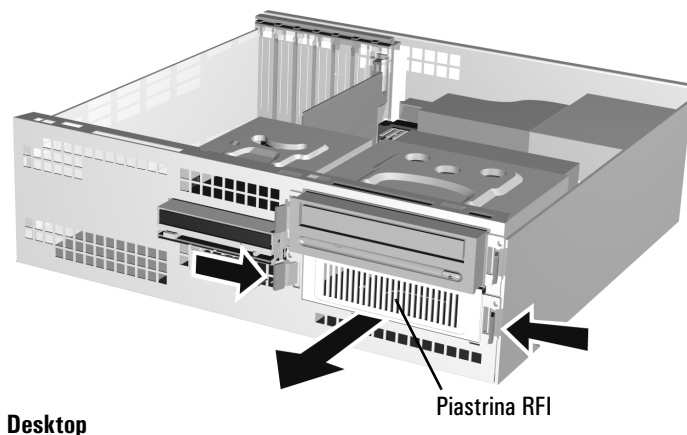
Installazione del dispositivo

Per installare il dispositivo, è necessario un cacciavite a lama piatta (non in dotazione). Il dispositivo è stato progettato per rientrare in una mensola per unità standard da 5¼" come quelle per i CD-ROM.

NOTA

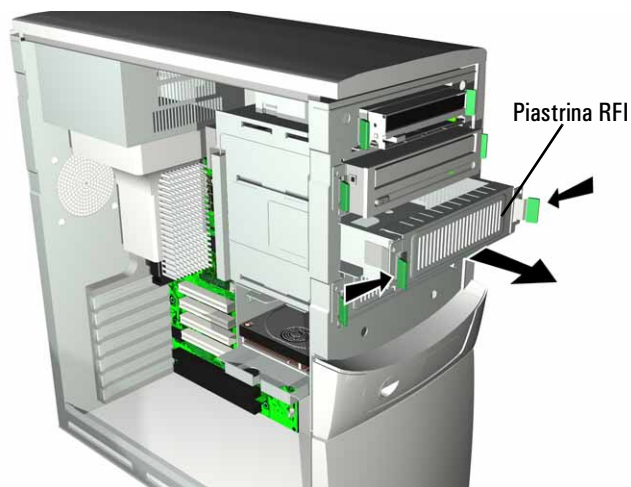
Per semplificare la procedura, non installare la batteria finché il dispositivo non è stato correttamente installato nel PC.

- 1 Spegnere il video e il PC, staccare tutti i cavi di alimentazione e tutti i cavi di telecomunicazioni.
- 2 Togliere il coperchio e il pannello frontale dal PC (come descritto nella *Guida d'uso* del PC).
- 3 Premere in dentro i due ganci, riportati nella figura, e far scivolare in fuori il vassoio vuoto.



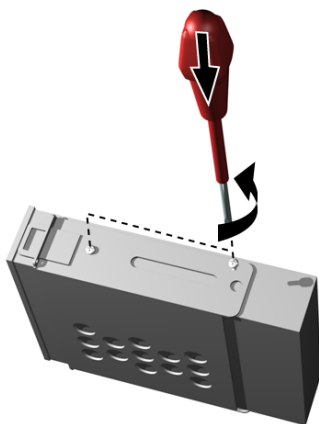
Installazione del dispositivo di protezione dell'alimentazione

Installazione del dispositivo



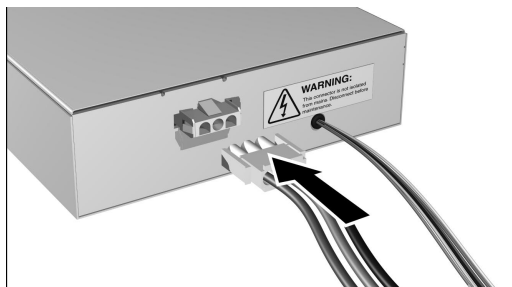
Minitower

- 4 Togliere la piastrina RFI metallica dal vassoio.
- 5 Fissare il nuovo dispositivo al vassoio con quattro delle sei viti in dotazione.



- 6 Far rientrare il vassoio nel PC e fissarlo con le altre due viti.
- 7 Fissare il connettore di allerta alimentazione sulla scheda di sistema.

- 8 Fissare il cavo passante ai connettori dell'alimentatore del PC e al retro del dispositivo. Il connettore ha una forma che ne consente l'inserimento in un solo modo.



ATTENZIONE

Se i connettori non sono fissati correttamente o risentono di interferenze può esserci un alto rischio di scosse elettriche.

- 9 Togliere la piastrina di plastica dal pannello frontale del PC come descritto nella *Guida d'uso* del PC.
- 10 Rimettere il coperchio e il pannello frontale sul PC come descritto nella *Guida d'uso* del PC.
- 11 Ricollegare il cavo di alimentazione del computer e tutti i suoi cavi di telecomunicazioni.

Installazione e sostituzione della batteria

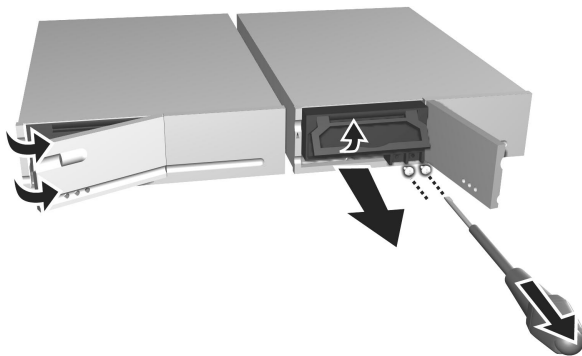
Il vano batteria è situato sul davanti del dispositivo ed è accessibile senza togliere il coperchio dal PC. La batteria deve essere tolta ogni volta che il PC deve essere spostato o spedito.

ATTENZIONE Nel maneggiare o riporre la batteria fuori dal dispositivo, evitare di mettere in corto circuito i contatti metallici. Ciò può verificarsi accidentalmente quando i contatti sfiorano oggetti metallici, come chiavi o monete, e può essere causa di gravi inconvenienti, come incendio, esplosione o shock elettrici. Anche il più breve cortocircuito può danneggiare la batteria e rappresentare un rischio.

Si raccomanda di installare unicamente una batteria NiMH approvata da HP fornita assieme al kit o acquistata a parte direttamente da HP (vedere il sito www.hp.com/go/pcaccessories) o consultare un rivenditore autorizzato HP.

Installazione della batteria

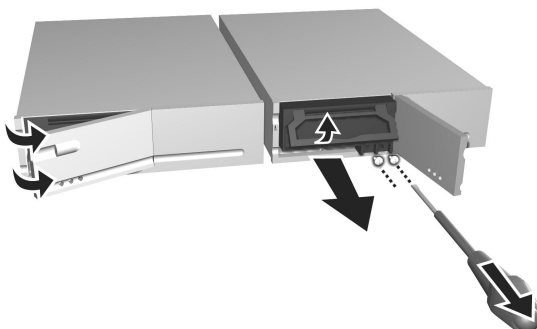
- 1 Spegnere il PC e staccare il cavo di alimentazione.
- 2 Togliere il coperchio del vano batteria e le viti di fissaggio.



- 3 Far scorrere la batteria nel vano e fissarla con le apposite viti. Evitare di stringere le viti eccessivamente.
- 4 Rimettere il coperchio sul vano batteria.
- 5 Ricollegare il cavo di alimentazione.

Rimozione della batteria

- 1 Spegnere il PC e staccare il cavo di alimentazione.
- 2 Togliere il vano batteria e le viti di fissaggio della batteria.



- 3 Usando la sua maniglia, far scorrere la batteria fuori dal vano.
- 4 Se la batteria non viene sostituita immediatamente, avvitare le viti di fissaggio nel dispositivo e rimettere il coperchio del vano, altrimenti seguire le istruzioni al punto 3 del paragrafo "Installazione della batteria" a pagina 6.

Configurazione del sistema operativo

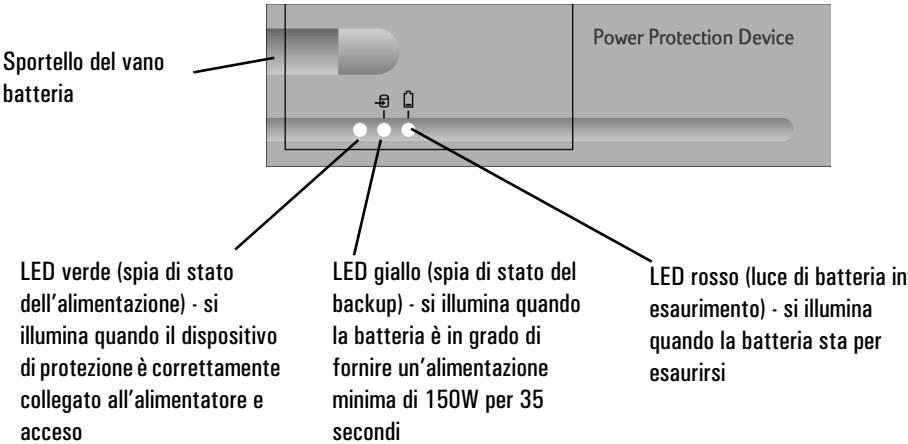
Per attivare tutte le funzioni del Dispositivo di protezione dell'alimentazione HP, è necessario configurare le impostazioni relative all'alimentazione nel sistema operativo. Il dischetto incluso nel kit contiene un programma che aggiorna queste impostazioni automaticamente.

- 1 Inserire il dischetto nell'apposita unità disco.
- 2 Fare clic sul pulsante **Start** e poi di nuovo clic su **Esegui...**
- 3 Digitare **setup.exe** al prompt **a :** \ e seguire le istruzioni a video.

L'installazione dura pochi secondi e il dispositivo è immediatamente pronto a funzionare.

Uso del Dispositivo di protezione

Il Dispositivo di protezione dell'alimentazione è stato progettato per funzionare automaticamente e senza alcun intervento quotidiano da parte dell'utente. Una spia luminosa sul pannello frontale permette di stabilirne le condizioni di funzionamento.



La tabella riporta le condizioni nelle quali i LED si accendono.

Connessione fra l'alimentatore e il dispositivo di protezione	Stato batteria	LED verde	LED giallo	LED rosso
Prima connessione o nuova batteria	Sconosciuto	On	Off	Lamp.
Connessione buona	Carica alta	On	Off	Off
Connessione buona	Carica bassa	On	Off	On
Connessione cattiva	Carica alta	On	Lamp.	Off
Connessione cattiva	Carica bassa	On	Lamp.	On
Assenza di connessione	-	Off	Off	Off

NOTA

Quando il PC è in modalità OFF, tutti i LED sono spenti.

Soluzione dei problemi

La tabella che segue spiega in che modo è possibile individuare e risolvere i problemi che possono insorgere usando il Dispositivo di protezione dell'alimentazione.

Sintomo	Causa possibile	Soluzione
Il LED rosso è sempre acceso anche dopo 10 ore di carica del dispositivo di protezione.	La batteria non riesce a ricaricarsi.	Sostituire la batteria.
Il LED rosso rimane acceso dopo un backup.	La batteria fornisce energia durante il backup e quindi il suo livello è ora basso.	Mettere la batteria sotto carica (ci vorranno diverse ore). Il LED rosso si spegnerà quando la batteria tornerà ad essere operativa.
In caso di interruzione della corrente, il dispositivo di protezione non è in grado di passare in modalità ibernazione.	Le impostazioni dell'alimentazione in Windows 2000 non sono corrette.	Modificare le impostazioni usando il disco di setup fornito nel kit del Dispositivo di protezione dell'alimentazione.

Specifiche tecniche

Caratteristica	Descrizione
Peso	1 kg (senza batteria) 1,8 kg (con batteria)
Dimensioni	19,4 cm (profondità) per 14,9 cm (larghezza) per 4,3 cm (altezza)
Capacità - per un alimentatore Switch Select con tensioni di ingresso di 115V AC o 200 V AC	150 W (max) per 3 minuti 30 W (min)
Alimentazione fornita dalla batteria quando il BBU è in modalità backup	da DC 9,2 a 16,5 V Corrente da 0,2A a 25 A
Temperatura di funzionamento	da 5°C a 50°C
Umidità di funzionamento	dal 15% al 95%

Servizi di assistenza HP

Attraverso l'Electronic Support Center di Hewlett-Packard sono disponibili diverse servizi di assistenza e supporto. E' sufficiente visitare i siti:

Per i PC HP Vectra www.hp.com/go/vectrasupport

Per i PC HP Brio www.hp.com/go/briosupport

Per i PC Workstation HP Kayak www.hp.com/go/kayaksupport

Garanzia hardware

Questo accessorio HP è coperto da una garanzia hardware limitata di un anno a partire dalla data di acquisto da parte dell'utente finale originario. Il tipo di servizio fornito prevede la restituzione a un centro di assistenza HP o presso un rivenditore autorizzato HP.

A discrezione di Hewlett-Packard, qualsiasi accessorio difettoso sarà riparato o sostituito da uno nuovo dello stesso tipo o di un modello equivalente.

Se l'accessorio viene acquistato e utilizzato con un personal computer HP Brio o HP Vectra o con un PC Workstation HP Kayak, è da considerarsi coperto dalla garanzia del computer o del PC Workstation, alle stesse condizioni di assistenza e per la stessa durata.

Per le limitazioni alla garanzia, le responsabilità del cliente e tutti gli altri termini e condizioni, si prega di consultare il certificato di garanzia che accompagna il PC o il PC Workstation HP.

PER LE VENDITE AL DETTAGLIO IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.

Garanzia software HP

QUESTA DICHIARAZIONE DI GARANZIA HA PRIORITA' SU ALTRE DICHIARAZIONI DI GARANZIA SUL SOFTWARE INCLUSE CON IL PRODOTTO.

Garanzia di novanta giorni sul software

HP garantisce che per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto il prodotto software eseguirà le istruzioni di programma se tutti i file sono installati in modo appropriato. HP non garantisce che il funzionamento del software sia ininterrotto né esente da errori. HP non offre alcuna garanzia in merito all'utilità di qualsiasi software fornito con il computer. Se non indicato esplicitamente da HP, spetta al cliente procurarsi la versione più recente di qualsiasi software e supporto direttamente dal relativo proprietario o rivenditore autorizzato. Nel caso in cui questo prodotto software non riesca a eseguire le istruzioni di programma durante il periodo di garanzia, il cliente avrà diritto al rimborso o alla sostituzione. Nel caso in cui HP non fosse in grado di sostituire i supporti in un tempo ragionevole, sarà rimborsato il prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e di tutte le copie.

Supporti rimovibili (se forniti)

HP garantisce che i supporti rimovibili, se forniti, sono esenti da difetti di materiali e di manodopera, se usati normalmente, per un periodo di NOVANTA (90) GIORNI dalla data di acquisto. Nel caso in cui il supporto si rivelasse difettoso durante il periodo della garanzia, il Cliente dovrà restituirlo ad HP per la sua sostituzione. Qualora HP non fosse in grado di riparare o sostituire il prodotto in un periodo di tempo ragionevole, l'unica alternativa del cliente sarà il rimborso del prezzo di acquisto dietro restituzione del prodotto e distruzione di tutte le copie su supporti non rimovibili del software.

Richieste di garanzia

Il Cliente deve notificare ad HP per iscritto qualunque richiesta di garanzia non oltre trenta (30) giorni dopo la scadenza del periodo di garanzia.

La garanzia di cui sopra non vale per difetti risultanti da: uso incorretto; modifiche non autorizzate; funzionamento o stoccaggio non conformi alle specifiche ambientali del prodotto; danni dovuti al trasporto; manutenzione non adeguata; o difetti risultanti da un uso di software, accessori, supporti, forniture, beni di consumo non HP o componenti non designati ad un uso con il prodotto.

HP NON RILASCI ALCUN'ALTRA GARANZIA ESPRESSA, NE' SCRITTA NE' ORALE, RELATIVAMENTE A QUESTO PRODOTTO. QUALUNQUE GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A PARTICOLARI USI E' COMUNQUE LIMITATA ALLA DURATA DELLA GARANZIA ESPRESSA ILLUSTRATA SOPRA. ALCUNI STATI O PROVINCE NON PERMETTONO LIMITAZIONI SULLA DURATA DI UNA GARANZIA IMPLICITA, E COSÌ LE SUDDETTE LIMITAZIONI POSSONO NON VALERE.

Limitazione di responsabilità e rimedi

I RIMEDI DI CUI SOPRA SONO I SOLI ED ESCLUSIVI RIMEDI A DISPOSIZIONE DEL CLIENTE. IN NESSUN CASO HP SARA' RESPONSABILE DI QUALUNQUE DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, SPECIALE, INERENTE O CONSEGUENTE (COMPRESA LA PERDITA DI PROFITTI) IN BASE A GARANZIA, CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O QUALUNQUE ALTRA TEORIA LEGALE. Alcuni stati o province non permettono l'esclusione o la limitazione dei danni inerenti o conseguenti, cosicché le suddette limitazioni o esclusioni possono non valere.

PER LE VENDITE AL DETTAGLI IN AUSTRALIA E NUOVA ZELANDA: I TERMINI DI QUESTO CERTIFICATO DI GARANZIA, SALVO NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI VIGENTI, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO, MA INTEGRANO, I DIRITTI LEGALI RICONOSCIUTI NELLA VENDITA DI QUESTO PRODOTTO AL CLIENTE.

Contratto di licenza sul software HP

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO CONTRATTO DI LICENZA PRIMA DI METTERE IN FUNZIONE L'APPARECCHIATURA. I DIRITTI SUL SOFTWARE SPETTANO SOLO AL CLIENTE CHE ACCETTA TUTTE LE CONDIZIONI DEL CONTRATTO DI LICENZA. PROCEDERE CON L'INSTALLAZIONE E L'USO DI QUESTO ACCESSORIO SIGNIFICA ACCETTARE I TERMINI E LE CONDIZIONI CHE SEGUONO. SE NON SI INTENDE ACCETTARE IL CONTRATTO, DISTRUGGERE ORA TUTTI I DISCHETTI O I DVD-ROM ORIGINALI O RESTITUIRE L'ACCESSORIO E IL SOFTWARE COMPLETI PER IL RIMBORSO DEL PREZZO DI ACQUISTO.

SALVO IL CASO IN CUI SIA STABILITO DIVERSAMENTE, IL PRESENTE CONTRATTO DI LICENZA PER I PRODOTTI SOFTWARE REGOLA L'USO DI TUTTO IL SOFTWARE FORNITO AL CLIENTE COME PARTE DELL'ACCESSORIO HP E ANNULLA E SOSTITUISCE TUTTE LE CONDIZIONI DI LICENZA SOFTWARE NON HP REPERITE IN LINEA, IN ALTRI DOCUMENTI O MATERIALI CONTENUTI NELLA CONFEZIONE DELL'ACCESSORIO.

Nota: Il software del sistema operativo Microsoft è concesso in licenza ai sensi del Contratto Microsoft, contenuto nella documentazione di Microsoft o mostrato a video quando vengono lanciati i prodotti software Microsoft.

L'utilizzo del software è regolato dalle seguenti condizioni:

USO. Il Cliente è autorizzato a usare il software su un solo computer. Non gli è invece consentito di usare il software in rete o su più di un computer e disassemblare o decompilare il software, salvo nei casi in cui autorizzato dalla legge.

COPIE E ADATTAMENTI. Il Cliente ha la facoltà di fare copie e adattamenti del software solo (a) a scopo di archiviazione o (b) quando la copia o l'adattamento siano essenziali per l'uso del software con un computer, purché le copie e gli adattamenti non vengano usati in altro modo.

PROPRIETÀ. Il Cliente riconosce di non avere alcun diritto sul software, oltre alla proprietà del supporto fisico. Il Cliente riconosce e accetta che il software sia sottoposto a copyright e protetto dalle leggi relative al copyright. Se il software è stato sviluppato da terze parti fornitrici di software, citate negli avvisi di copyright acclusi al software, queste potranno agire direttamente nei confronti del Cliente responsabile di qualunque infrazione del copyright o violazione del presente contratto.

TRASFERIMENTO DEI DIRITTI SUL SOFTWARE. Il Cliente può trasferire i diritti sul software a terze parti, purché li trasferisca globalmente e solo in caso di una preventiva accettazione da parte dei terzi delle condizioni del presente contratto di licenza. In seguito a questo trasferimento, il Cliente perderà tutti i diritti sul software e distruggerà le proprie copie e gli adattamenti non consegnati alla terza parte.

SUBLICENZE E DISTRIBUZIONE. Il Cliente non è autorizzato a concedere in affitto o in sublicenza il software né distribuire copie o adattamenti del software al pubblico su supporti fisici o mediante telecomunicazione, senza il preventivo consenso scritto di Hewlett-Packard.

RISOLUZIONE. Hewlett Packard ha il diritto di risolvere la licenza software per inadempienza di una qualunque di queste condizioni, qualora il Cliente non ottemperi all'invito di HP di porre rimedio alla inadempienza nel termine di trenta (30) giorni.

AGGIORNAMENTI E POTENZIAMENTI. Il software non comprende aggiornamenti e potenziamenti che possano essere resi disponibili da Hewlett-Packard in base a un contratto di assistenza separato.

(9 Nov 1998)

Installazione del dispositivo di protezione dell'alimentazione

Contratto di licenza sul software HP

Paper not bleached with chlorine

Part Number D7524-90027

Printed in 11/99



D7524-90027